


EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja Purchaser TIBNOR OY NIINISTÖNKATU 7 05800 HYVINKÄÄ FINLAND	Vastaanottaja Consignee TIBNOR OY ASPONKATU 2 04400 JÄRVENPÄÄ FINLAND	Päivämäärä Date 12.09.2017
Tilaus nro Order No. 4500967116	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 86101U	Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer
Todistus Certificate 31	Laivaus Shipping	

Laatumerkintä Quality Marking DOMEX 420MCD	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx
Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXXX XXX	Vastaanottajan leima Stamp of Surveyor
Toleranssit Tolerances SSAB TOLERANCE EN10051, THICKN. 2/3 CAT C	Muut leimaukset Other Stamps

Tuote Product
COILS
Laji Grade
SSAB DOMEX 420MC D
Laatuseilytyyppi Quality Specifications
HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ.OF EN10149-2 S420MC

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
HOT ROLLED STEEL MILL EDGE COILS PICKLED								
SI MAX 0.03%								
010 6.00 X 1500 X 184000	X 184000	4500967116	A001.A17257 STD	1	13290 79808	031	031	

Tekniset vaatimukset/järjät viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Raahen Steel Works
Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HAMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736
+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja Purchaser TIBNOR OY NIINISTÖNKATU 7 05800 HYVINKÄÄ FINLAND Tilaus nro Order No. 4500967116	Vastaanottaja Consignee TIBNOR OY ASPONKATU 2 04400 JÄRVENPÄÄ FINLAND Asiakkaan merkki Shipping mark	Päivämäärä Date 12.09.2017
Tilausvahvistus Order Confirmation 86101U	Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer	AEIT



Laji Grade: **SSAB DOMEK 420MC D**
 Lisävaatimukset Additional requirements: Jaikuvavalettua happiterästä Oxygen steel, continuous casting
 Fully killed, Fine grain practiced

Laatuseilytykset Quality Specifications: **HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ.OF EN10149-2 S420MC**

Pos. Item	Sulatus k. erä nro Cast. test No	T-tila Cond	Vetokoe Tensile test		K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	RM, MPa			A %	200	REH /RM	RM * A5	RAZ %			Keskiarvo Average	Huom Nb	Päästö Tempering °C
			1	2							3	1	2					3	K5	D = Xt			
010	79808	031	TM	52	476	535	29	29	52	0.5													
K2: 52=BOTTOM, LONGITUDINAL K5: 52=120 MM WIDE BEND TEST																							
Pos. Item	Sulatus k. erä nro Cast. test No	Iskukoe Impact test	K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W	1	2	3	Keskiarvo Average	K4	°C	1	2	Keskiarvo Average				Huom Nb	Päästö Tempering °C
010	79808	031	153	-020	108	94	97	1.00															
K3: 153=CH-V/ISO-V(J),5X10,BOTTOM, LONGIT,KV600																							

TM=THERMOMECH. TREATED

Raahe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy

Kotipaikka Registered Office: HAMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736
+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.



ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
 ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
 СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

3 / 3

8610IU-009

11.09.2017

Päivämäärä Date Datum Date Дата
 12.09.2017 АЕТ

(* = ppm)

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr No de coulée № Печи	Koe nro Test No Prüf Nr Essai No № Проб	Positio Item Pos. Poste Точ.	Cekv Ceq Ceq Ceq Cekv	Analysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique %	C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI
79808	010	.20	.053	.02	0.81	.010	.002	.039	.054	.008	.001		

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raahе Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle
Essais et Contrôle

Испытание и контроль качества

MINNA VALIKAMA

Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger

Authorized inspection representative
Inspector autorisé

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HAMÉENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-52101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736
+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Steel manufactured and supplied by Raahе Steel Works is free from radiation.
 Производимая на металлургическом комбинате «Raahе Steel Works» и поставляемая
 заказчику сталь не излучает радиации.